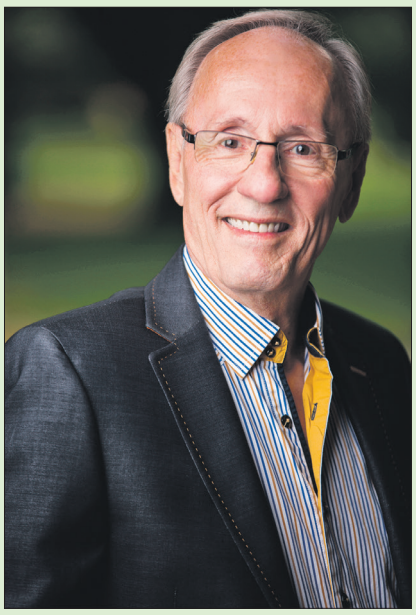
Le Lorettain

JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE

Ville de L'Ancienne-Lorette



Chères Lorettaines,
Chers Lorettains,

Comme vous le savez, tous les ans à cette période, une firme comptable vérifie le rapport financier de la Municipalité complété pour l'année qui se terminait au 31 décembre précédent. La firme Deloitte a donc agi comme auditeur externe pour établir clairement la situation financière de L'Ancienne-Lorette et confirmer que toutes les règles comptables ont été respectées. De ce fait, ils n'ont décelé aucune anomalie dans la gestion des fonds publics de notre Ville.

Conséquemment, le rapport financier pour l'année 2016 a pu être déposé dans les délais prescrits par la loi lors de la séance du conseil municipal du 25 avril dernier.

Encore cette année, une attention particulière a été apportée au paiement comptant de nos immobilisations, de manière à éviter au maximum un endettement additionnel. Ainsi, nous avons été en mesure de verser **919 360 $** comptant pour nos diverses immobilisations. Cette façon de faire nous permet de garder notre dette sous contrôle et de suivre le plan de remboursement établi selon nos projections.

Possibilité d'endettement total net à long terme		
	2015	**2016**
Dette totale à long terme	23 940 847 $	28 268 175 $
Moins : Subventions à recevoir du gouvernement du Québec	5 187 651 $	4 404 302 $
Montant à la charge de l'ensemble des contribuables (financé)	18 753 196 $	23 863 873 $
Activité d'investissement à financer (possibilité)	8 413 394 $	3 245 744 $
Total	**27 166 590 $**	**27 109 617 $**

Concrètement, nous pouvons résumer notre situation financière en date du 31 décembre 2016 de la façon suivante :

Le budget initial approuvé par le conseil municipal était de 30 774 403 $.

A) Revenus	
Revenus excédentaires	508 746 $
Explication des principaux écarts (revenus)	
Revenus de taxes (immeubles résidentiels et non résidentiels)	218 392 $
Imposition de droits (droits de mutation)	371 580 $
Amendes et pénalités	(22 189) $
Compensation pour la collecte sélective (matières recyclables)	(39 088) $
Divers revenus incluant les inscriptions à des activités de loisirs	79 745 $
Intérêts (bancaires et arrérages de taxes)	(15 875) $
Revenus de subventions	(41 801) $
Compensation – Gouvernement (écoles et CPE)	18 585 $
Perte à la suite de la vente d'un terrain (Sainte-Thérèse) et autres	(60 603) $

B) Dépenses	
Dépassement des coûts réels	1 294 590 $
Explication des principaux écarts (dépenses)	
Quote-part de l'agglomération	- $
Salaires réguliers et occasionnels incluant les bénéfices marginaux	(117 072) $
Technologies de l'information et des télécommunications	(18 022) $
Autres dépenses de fonctionnement	(115 578) $
Services juridiques et professionnels	(1 568 206) $
Frais de financement	524 288 $

C) Autres (conciliation à des fins fiscales)	
Encaissement (transferts)	906 936 $
Explication des principaux écarts (transferts)	
Service de la dette nette – Remboursement de capital sur la dette à long terme	(4 734) $
Paiement comptant des immobilisations	(365 765) $
Transfert – Surplus accumulé non affecté	1 115 667 $
Disposition d'actifs	161 768 $

Surplus

Le surplus à la fin de l'exercice financier 2016 s'établit donc à **121 092 $**.

En conclusion, l'année 2016 a été plus qu'intéressante et démontre notre santé financière enviable. En 2017, nous poursuivons la cure de rajeunissement de nos infrastructures. En effet, la Ville de L'Ancienne-Lorette se refait une beauté avec la réfection de 11 rues, travaux qui seront réalisés dans le cadre du Fonds pour l'eau potable et le traitement des eaux usées (FEPTEU) et financés à 83 % par les gouvernements fédéral et provincial, réduisant considérablement la part de la somme à débourser par la Ville. Parmi toutes les villes du Québec, votre administration municipale a été la première à soumettre sa demande de subvention, ce qui nous a assuré une aide financière de 8,3 M$. L'idée étant toujours de vous offrir des infrastructures et équipements de qualité au moindre coût possible afin de respecter votre capacité de payer, tout en continuant d'améliorer votre qualité de vie.

Dans un autre ordre d'idées, c'est avec grand plaisir que j'ai accepté la coprésidence d'honneur d'un concert-bénéfice de l'Ensemble gospel de Québec, au profit de Leucan, en compagnie du député Éric Caire et de la porte-parole Shaiel, une jeune fille très inspirante! L'événement se tiendra le 12 mai à 20 h à la polyvalente de L'Ancienne-Lorette. La cause des enfants atteints de cancer me touche particulièrement et j'espère donc vous rencontrer lors de cette soirée musicale qui donnera espoir à tous ces jeunes frappés par la maladie.

Émile Loranger, ing.

Ville de L'Ancienne-Lorette
On est unique

Abonnez-vous à la Chronique du maire! Chaque semaine, je vous propose des capsules vidéo sur différents sujets qui vous touchent. Pour vous abonner : Consultez notre site Internet, au lancienne-lorette.org. Au bas complètement de la page d'accueil, entrez votre courriel dans la case prévue à cet effet et cochez vos intérêts.

Questions, commentaires, suggestions :
maire@lancienne-lorette.org

Jour férié

Lundi 22 mai

À l'occasion de la Journée nationale des patriotes, les bureaux administratifs de l'hôtel de ville et des travaux publics seront fermés.
En cas d'urgence : 418 872-8450

Taxes municipales - Deuxième versement

25 mai

Prochaine séance du conseil municipal

Mardi 30 mai, 20 h
Hôtel de ville

Activités de loisirs

Programmation de la session d'été en **pages 19 et 20**.

Aquagym

HORAIRE DES BAINS LIBRES
Du 18 avril au 12 juin 2017

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
					14 h - 15 h 15 Bain pour tous	**14 h - 15 h 15** Bain pour tous
12 h 15 - 13 h 10 Bain pour tous	**12 h 15 - 13 h 10** Bain en longueur	**12 h 15 - 13 h 10** Bain multigénérationnel	**12 h 15 - 13 h 10** Bain en longueur	**12 h 15 - 13 h 10** Bain pour tous	**15 h 25 - 16 h 30** Bain en longueur	**15 h 20 - 16 h 20** Bain multigénérationnel
	16 h 45 - 17 h 45 Bain familial		**16 h 45 - 17 h 45** Bain familial	**19 h 35 - 20 h 30** Bain pour tous	**19 h 15 - 20 h 50** Bain pour tous	**19 h - 20 h** Bain pour tous
20 h 45 - 21 h 45 Bain en longueur		**20 h 45 - 21 h 45** Bain en longueur		**20 h 40 - 21 h 40** Bain en longueur (piscine seulement)		**20 h 10 - 21 h 20** Bain en longueur

Horaire sujet à changement sans préavis. Consultez le site Internet lancienne-lorette.org.

ATTENTION!
Les **cartes pour les non-résidents**, qui permettent d'accéder aux bains libres, ont toutes été écoulées pour l'année 2017. Ceux qui possèdent déjà une carte peuvent profiter des bains libres selon l'horaire ci-dessus. Merci de votre compréhension!

LÉGENDE
Bain pour tous : Accessible aux gens de tous âges. Les enfants de 8 ans et moins doivent être accompagnés dans l'eau d'une personne responsable de 13 ans et plus.
Bain en longueur : Réservé aux personnes de 13 ans et plus.
Bain familial : Réservé aux enfants accompagnés d'adultes (bassin récréatif seulement).
Bain multigénérationnel : Bassin récréatif accessible à tous et piscine réservée aux personnes de 50 ans et plus.
Bain pour tous : Accessible aux gens de tous âges. Les enfants de 8 ans et moins doivent être accompagnés dans l'eau d'une personne responsable de 13 ans et plus. RÉSERVÉ AUX RÉSIDENTS DE L'ANCIENNE-LORETTE.
Bain en longueur : Réservé aux personnes de 13 ans et plus. RÉSERVÉ AUX RÉSIDENTS DE L'ANCIENNE-LORETTE.

RÈGLES DE SÉCURITÉ ET D'HYGIÈNE
- Couche aquatique obligatoire pour les enfants qui ne sont pas encore propres.
- Bonnet de bain obligatoire.
- Aide-flottante pour enfants non disponible.
- Interdiction de manger et de boire dans les vestiaires.
- Sandales antidérapantes recommandées sur le bord de la piscine.

COÛT
Pour les résidents : 5 $ taxes incluses pour 3 ans, soit jusqu'au 31 décembre 2019 (couvre jusqu'à 5 membres de la même famille).
Modes de paiement acceptés : débit, argent comptant et chèque.

INFORMATION
Aquagym Élise Marcotte
418 614-1907

Service des loisirs
418 872-9811 | loisirs@lancienne-lorette.org

Défi Santé 2017

Jusqu'au 10 mai 2017
Le Défi Santé se poursuit! Pendant une période minimale de six semaines, voici trois objectifs clés à atteindre ou à maintenir :

- Objectif 5 : Manger au moins cinq portions de fruits et légumes par jour.
- Objectif 30 : Bouger au moins 30 minutes par jour pour les adultes et au moins 60 minutes pour les jeunes.
- Objectif Équilibre : Prendre une pause pour avoir un meilleur équilibre de vie.

Pour vous encourager à relever ce défi, **plusieurs activités gratuites** ont été mises sur pied par la Ville de L'Ancienne-Lorette. Aucune inscription n'est nécessaire, vous n'avez qu'à vous présenter sur les lieux de l'activité quelques minutes avant le début.

Activités spéciales

- **Mardi 2 mai, 8 h 30 à 9 h 30 : Yoga débutant** | Bibliothèque Marie-Victorin (sous-sol)
- **Samedi 6 mai, 13 h à 14 h : Multisport familial (9 ans et plus)** | Aquagym (gymnase)
- **Mercredi 10 mai, 9 h à 10 h : Pilates souplesse** | Aquagym (gymnase)

Pour plus d'information sur le Défi Santé 2017, rendez-vous sur le site officiel de l'événement, au defisante.ca. Nombreux prix à gagner, recettes, idées d'activités pour bouger et bien plus!

Participez en grand nombre!

Sports et loisirs

Enfin, c'est le printemps! Avec l'arrivée des journées plus douces, l'envie de sortir prendre l'air se fait sentir. Voici quelques installations qui vous permettront de bouger tout en prenant un bon bol d'air frais!

ROULODROME
Les amateurs de planche à roulettes, de patin à roues alignées et de BMX seront heureux d'apprendre que le roulodrome est maintenant accessible, et ce, tous les jours, de 8 h à 22 h.

PARCS ET AIRES DE JEUX
Les nombreuses installations dans les parcs permettront aux plus jeunes de s'amuser pendant des heures au sein des différents parcs situés un peu partout dans la ville. Pour les personnes de 13 ans et plus, le plateau d'exerciseurs au parc Cyrille-Gauvin (face à l'hôtel de ville) est à votre disposition pour une mise en forme en plein air.

RANDONNÉE PÉDESTRE
Profitez des magnifiques sentiers du parc de la Rivière qui s'étendent sur 7 km et qui sont accessibles en tout temps.

VÉLO ET PATIN À ROUES ALIGNÉES
Que ce soit pour bouger ou pour vous rendre du point A au point B, les deux pistes cyclables qui sillonnent la ville (au parc de la Rivière et la Lorettaine, qui emprunte l'avenue Chauveau, les rue Benjamin-Sulte, Turmel et Saint-Paul) vous permettent de vous déplacer en toute quiétude.

Peu importe l'activité, pensez aux autres citoyens qui utiliseront ces installations. Soyez courtois et prudents, ramasser vos déchets et les besoins de votre chien, respecter les règles en vigueur, mais surtout, amusez-vous!

Bibliothèque Marie-Victorin

Voici les activités qui se déroulent à la bibliothèque Marie-Victorin en mai.

ACTIVITÉS LITTÉRAIRES

Rencontres pour partager le goût des livres.

Les amis du livre – Adultes

Date : Le mardi 9 mai, 13 h 30
Durée : 180 minutes
Lieu : Salle Victor-Laurin

ÉLEVAGE DE PAPILLONS

Venez observer le spectaculaire processus de métamorphose par lequel une chenille devient un papillon! En mai, la bibliothèque fera l'élevage de dix chenilles, qui se transformeront en chrysalides, pour ensuite émerger en magnifiques papillons Belle-Dame. Surveillez notre page Facebook pour connaître la date d'arrivée de nos chenilles!

Un concours sera offert aux jeunes de 5 à 12 ans.

Crock-Livres 2017

CLUB DE LECTURE CROCK-LIVRES

La bibliothèque Marie-Victorin invite les jeunes à participer au club de lecture estival **Crock-Livres** du 25 juin au 19 août. L'inscription est **gratuite**!

Fonctionnement du club

Dès le 25 juin, le participant doit récupérer son passeport au comptoir de prêt et peut commencer ses lectures. Après avoir complété entre 5 et 10 lectures, il reçoit une récompense pour l'encourager à continuer. À la 15e lecture, on lui offre un sac fourre-tout à l'effigie du club Crock-Livres. Le 15 août, pour clore la saison du club, tous sont conviés à une super fête avec un spectacle présenté par **le capitaine Jack Sparrow**, offert par **Ofocus Brigitte Therrien**, **O.D**, ainsi qu'un tirage de plusieurs prix de présence : jeux, livres, certificats-cadeaux et plus!

Les participants au club de lecture se divisent selon l'année scolaire complétée au 24 juin 2017 :

- Crick-Crack-Crock : Maternelle
- Mini-Crock : 1re et 2e année
- Maxi-Crock : 3e, 4e et 5e année
- Super-Crock : 6e année et 1re secondaire

Inscription

L'inscription se déroule du **28 mai au 11 juin** au comptoir de prêt.

Pour s'inscrire et participer au club, il faut être abonné à la bibliothèque Marie-Victorin. Il est important de noter que **les places sont limitées**.

Information : Vanessa Dallaire | 418 641-6142, poste 8

Bon été de lecture!

PRÊT DE LIVRES NUMÉRIQUES

Saviez-vous que la bibliothèque offre gratuitement à ses abonnés le prêt de livres numériques? En tout temps et tout à fait gratuitement, vous pouvez choisir parmi des centaines de titres à télécharger sur votre ordinateur, votre tablette ou votre téléphone. Ces prêts sont pour une durée de 21 jours et le retour se fait automatiquement, vous évitant ainsi de vous préoccuper des frais de retard.

Plus d'information sur notre site Internet ou au pretnumerique.ca

INFORMATION

Bibliothèque Marie-Victorin | 418 641-6142, poste 4

HEURES D'OUVERTURE

Lundi	Fermé
Mardi	9 h 30 – 18 h 30
Mercredi	13 h 30 – 20 h 30
Jeudi	13 h 30 – 20 h 30
Vendredi	13 h 30 – 20 h 30
Samedi	9 h 30 – 16 h
Dimanche	9 h 30 – 16 h

Culture

La Maison de la culture propose chaque mois une nouvelle exposition et de nombreux ateliers artistiques et culturels pour libérer votre talent créatif.

EXPOSITION DE MAI

35e anniversaire du Club photo – 5 au 28 mai

Pour célébrer son 35e anniversaire, le Club photo de L'Ancienne-Lorette a mis sur pied une exposition spéciale en trois volets dans trois lieux : l'Aquagym Élise Marcotte, la bibliothèque Marie-Victorin et la Maison de la culture, qui exposera le volet *Intemporel*.

EXPOSITION À VENIR

Nos élèves exposent! - Volet adulte – 1er au 25 juin
Élèves des ateliers artistiques

ATELIERS ARTISTIQUES DE MAI

Chaque mois, profitez d'ateliers artistiques **gratuits** à la Maison de la culture!

Inscription à partir du Dossier Citoyen

Cliquez sur le logo Voilà situé dans le haut de la page du site lancienne-lorette.org et connectez-vous à votre Dossier ou créez-le si ce n'est pas déjà fait. Rendez-vous ensuite à l'onglet Loisirs et suivez les instructions.

Familles

Tic-tac-toe – 6 à 12 ans

Dimanche 21 mai, 10 h 30 à 12 h

Qui n'a pas déjà joué au tic-tac-toe, un jeu fort amusant que l'on peut facilement fabriquer soi-même? Nous userons d'imagination en transformant des roches en bestioles à l'aide de peinture. Chacun pourra se bâtir deux armées d'insectes. Pour les curieux, une introduction au pyrograveur (crayon à brûler le bois) sera présentée lors de l'activité, le jeu reposant sur une planche de bois.
Responsable : Marie-Fauve Bélanger, 418 956-2534, mariefauve@hotmail.com

Adultes*

Journée lib'art – Créativité de scrapbooking

Samedi 6 mai, 13 h 30 à 16 h 30

La Maison de la culture vous ouvre ses portes pour venir réaliser vos projets de scrapbooking. Présentez-vous avec votre matériel de base et l'animatrice mettra à votre disposition de multiples poinçons, machine à gaufrer et embosser, matrice de coupe, etc. La personne responsable de l'activité sera présente pour vous donner des trucs et conseils sur vos projets.
Responsable : Linda Roberge, 418 802-6797, linrob50@hotmail.com

Brico-récupération printemps

Samedi 27 mai, 13 h 30 à 16 h 30

Donnez une seconde vie et un look personnalisé à vos jardinières, un objet unique et original qui embellira votre décor estival!
Responsable : Manon L'Hérault, 418 877-6987, manon.lherault@videotron.ca

* Les activités pour adultes sont offertes aux personnes de 15 ans et plus (sauf exception).

GRAND BAZAR DE MATÉRIEL POUR BÉBÉS ET ENFANTS

Samedi 17 juin, 9 h à 15 h
Cour extérieure de la Maison de la culture

Après un succès retentissant l'an dernier, le grand bazar est de retour à la demande générale! Que ce soit pour dénicher des vêtements et accessoires, des jouets, des petits meubles à prix abordables ou encore pour faire de la place chez vous, participez en grand nombre!

Pour vendre des objets, réservez dès maintenant votre table au coût de 20 $. Faites vite, car les places sont limitées!

Information et réservation de tables
Simon Veilleux
418 872-9811
maisondelaculture@lancienne-lorette.org

UN ÉTÉ ANIMÉ À LA MAISON DE LA CULTURE

Activités sportives, exposition, cinéma en plein air, bazar et plus encore!

Plus de détails dans le prochain Lorettain.

APPEL DE DOSSIERS ARTISTIQUES POUR L'ANNÉE 2018

La Maison de la culture de L'Ancienne-Lorette est à la recherche d'artistes (solo ou collectif) en arts visuels pour sa programmation d'expositions de 2018.

Disciplines
Peinture, dessin, photographie, sculpture, histoire, etc.

Dossier artistique
Pour soumettre votre candidature, vous devez transmettre un dossier artistique contenant les éléments suivants :

1) Sommaire du projet d'exposition et des besoins techniques (s'il y a lieu);

2) Présentation de l'artiste ou du collectif :
- Curriculum vitae à jour;
- Courte biographie;
- Explication de la démarche artistique.

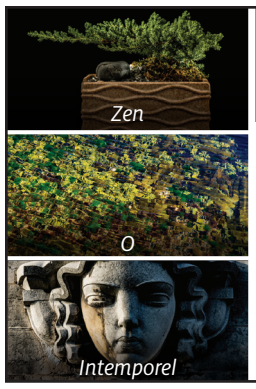
3) Contenu visuel :
- Maximum de six (6) images d'œuvres récentes ou en lien avec le projet d'exposition en format jpeg, haute résolution.

Transmission du dossier artistique
Le dossier artistique peut être acheminé de deux façons :
- Par **courriel**, à maisondelaculture@lancienne-lorette.org;
- Par la **poste**, en faisant parvenir votre dossier complet sur CD ou DVD ou encore en envoyant une copie papier du dossier et un CD ou DVD contenant les images d'œuvres, au 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette, Québec, G2E 3J5.

La date limite pour soumettre votre dossier artistique est le vendredi 9 juin 2017, à 16 h 30. Tous les candidats seront informés si leur dossier a été sélectionné ou non en septembre 2017.

INFORMATION

Simon Veilleux, responsable culturel
418 872-9811
maisondelaculture@lancienne-lorette.org



35e anniversaire
DU CLUB PHOTO

Zen

1 EXPOSITION, 3 VOLETS, 3 LIEUX
DU 5 AU 28 MAI 2017

MAISON DE LA CULTURE	AQUAGYM ÉLISE MARCOTTE	BIBLIOTHÈQUE MARIE-VICTORIN
1268, rue Saint-Paul	1317, rue des Loisirs Est	1635, rue Notre-Dame

Collectes

MAI 2017

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
30	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3

JUIN 2017

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	1

La collecte des ordures ménagères est effectuée chaque semaine, le mercredi, jeudi ou vendredi, selon la journée habituelle de chaque secteur.

La collecte des matières recyclables est effectuée aux deux semaines, le mercredi, jeudi ou vendredi, selon la journée habituelle de chaque secteur.

La collecte des objets encombrants est effectuée tous les mois, le premier lundi du mois. Pour obtenir ce service, vous devez en faire la demande par téléphone, au 418 872-8450, ou par courriel, à travauxpublics@lancienne-lorette.org.

Au printemps, la collecte des résidus verts s'effectue les lundis, du 24 avril au 15 mai.

La collecte des branches débute le lundi et peut s'échelonner sur plusieurs jours selon le nombre de demandes. Pour obtenir ce service, vous devez en faire la demande par téléphone, au 418 872-8450, ou par courriel, à travauxpublics@lancienne-lorette.org.

Environnement

ÉCOCENTRES

Cinq écocentres sont mis à votre disposition pour vous départir de vos matières résiduelles. En y laissant vos matières, vous posez un geste important pour l'environnement puisque la majorité des matières apportées peuvent être valorisées, recyclées ou réutilisées.

Écocentre Hêtrière : 3381, rue de l'Hêtrière

HORAIRE ESTIVAL (DÈS LE 15 AVRIL)	
Lundi	12 h – 17 h
Mardi	12 h – 17 h
Mercredi	12 h – 21 h
Jeudi	9 h – 21 h
Vendredi	9 h – 21 h
Samedi	8 h – 17 h
Dimanche	8 h – 17 h

Pour consulter la liste des écocentres et leurs coordonnées ainsi que la liste des matériaux, matières et objets acceptés, consultez notre site Internet au **lancienne-lorette.org**.

Info-Travaux

Plusieurs travaux de réfection des infrastructures seront effectués sur le territoire de la Ville de L'Ancienne-Lorette au cours des prochains mois, causant certaines modifications à la circulation et au stationnement. Pour vous informer sur les travaux et leurs impacts, nous vous invitons à vous inscrire à notre infolettre dans le bas de notre page d'accueil de notre site Internet, au **lancienne-lorette.org** (si vous recevez déjà des infolettres, vous êtes automatiquement inscrit à celles pour les info-travaux). Une communication sera également envoyée aux résidents et commerçants directement touchés par les travaux.

Nouveau! Consultez l'information sur notre site Internet en cliquant sur l'icône Info-travaux sur la page d'accueil.

Entretien

RINÇAGE DU RÉSEAU D'AQUEDUC

Au cours des mois d'avril, mai et juin, le Service des travaux publics procèdera au rinçage du réseau d'aqueduc. Ces travaux de rinçage peuvent occasionner le détachement de particules de rouille fixées à la paroi des tuyaux, provoquant ainsi une coloration brunâtre de l'eau. Celle-ci demeure potable, mais elle pourrait tacher les vêtements. Si vous souhaitez faire la lessive, nous vous suggérons fortement de laisser couler l'eau froide pendant quelques minutes ou jusqu'à ce qu'elle redevienne limpide.

Pour toute information supplémentaire, veuillez communiquer avec nous, au 418 872-8450.

COLLECTE DES OBJETS ENCOMBRANTS (MONSTRES)

Pour vous départir d'objets volumineux, vous pouvez faire appel au service de collecte à domicile.

Jours et fréquence de collecte

La collecte des objets encombrants est effectuée chaque mois, le 1er lundi du mois.

Les prochaines collectes seront effectuées aux dates suivantes :

- Lundi 1er mai
- Lundi 5 juin

Modalités d'inscription

Pour obtenir ce service, vous devez en faire la demande auprès du Service des travaux publics, au plus tard le vendredi précédant la collecte, à 16 h 30.

Modes d'inscription :

1. Par courriel, à **travauxpublics@lancienne-lorette.org**, en indiquant les renseignements suivants :
- Nom et prénom;
- Adresse;
- Date souhaitée de la collecte;
- Liste des objets à ramasser.

2. Par téléphone, au 418 872-8450. Nos heures d'ouverture sont du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.

Modalités de collecte

Les objets doivent être déposés en bordure de votre terrain, à moins de 2 mètres de la rue, au plus tôt le soir précédant la collecte et au plus tard à 7 h le jour même de la collecte.

COLLECTE DES MATIÈRES RECYCLABLES

On jette ou on recycle?

Il est parfois difficile de s'y retrouver! Pour vous rafraîchir la mémoire, consultez notre site Internet, au **lancienne-lorette.org**. Dans la section **Collectes**, vous trouverez un aide-mémoire des matières récupérables.

COLLECTE DES BRANCHES

La collecte des branches s'effectue les **1ers et 3es lundis du mois**, de mai à novembre. Elle débute le lundi, mais peut s'échelonner sur plusieurs jours selon le nombre de demandes. Pour obtenir ce service, vous devez en faire la demande auprès du Service des travaux publics, au plus tard le vendredi précédant la collecte.

Modes d'inscription

1. Par courriel, à **travauxpublics@lancienne-lorette.org**, en indiquant les renseignements suivants :
- Nom et prénom;
- Adresse;
- Date souhaitée de la collecte.

2. Par téléphone, au 418 872-8450. Nos heures d'ouverture sont du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.

Modalités de collecte

Les branches doivent être déposées en bordure de votre terrain, à moins de 2 mètres de la rue, au plus tôt le soir précédant la collecte et au plus tard à 7 h le jour même de la collecte. Pour être ramassées, les branches doivent respecter les normes suivantes :
- Elles doivent être déposées en bordure de rue, les bouts coupés face à la rue;
- Elles ne doivent pas avoir de branches secondaires;
- Aucune matière – terre, tourbe ou autre – ne doit y adhérer.

COLLECTE DES RÉSIDUS VERTS

Tous les lundis, du 24 avril au 15 mai

La collecte des résidus verts vous permet de disposer des matières suivantes : branches et brindilles, feuilles, fleurs fanées, gazon et mauvaises herbes.

Sacs autorisés : Afin d'éviter toute confusion avec les ordures, les résidus verts doivent être déposés dans des sacs en plastique transparents ou orange. Les sacs verts ou noirs ne sont pas permis.

Comment disposer de ces matières en dehors des périodes de collecte? La collecte des résidus verts s'effectue au printemps et en automne seulement. En dehors de ces périodes, vous pouvez disposer de vos résidus verts en optant pour l'un ou l'autre des moyens suivants :
- Les composter;
- Les conserver jusqu'à la prochaine collecte;
- Les jeter aux ordures (sauf le gazon).

Rappel utile! Il est interdit de déposer votre gazon aux ordures, sous peine d'amende. Nous vous encourageons à pratiquer l'herbicyclage, qui consiste à laisser l'herbe coupée sur votre terrain. Une solution pratique et bénéfique pour l'environnement!

JOURNÉE DE DISTRIBUTION D'ARBRES

Samedi 27 mai, 10 h à 14 h
1565, rue Turmel

Un arbre gratuit pour chaque citoyen!
Profitez d'une foule de conseils pour planter et entretenir votre arbre.

Information
418 872-9811 | lancienne-lorette.org

AF2R Association forestière des deux rives
Énergie et Ressources naturelles Québec
Ville de L'Ancienne-Lorette On est unique

Emplois et carrières

MONITEUR DE NATATION – PLUSIEURS POSTES

Le Service des loisirs de la Ville de L'Ancienne-Lorette est présentement à la recherche de personnes dynamiques et motivées pour combler plusieurs postes de moniteur de natation à l'Aquagym Élise Marcotte.

Description du poste
Dispenser des cours à une clientèle de tous âges, selon le programme de sécurité aquatique de la Croix-Rouge.

Exigences du poste
- Détenir la certification de Moniteur en sécurité aquatique émise par la Croix-Rouge.
- Détenir un certificat valide de sauveteur national - option piscine émis par la Société de sauvetage (un atout).
- Faire preuve de leadership.
- Être responsable et savoir communiquer avec la clientèle.
- Être dynamique, motivé et disponible.

Conditions
- Horaire de travail en fonction des activités aquatiques, du lundi au vendredi, de jour et/ou de soir.
- Taux horaire selon l'expérience.

Candidature
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur candidature, en prenant soin d'indiquer le titre du poste pour lequel elles désirent postuler, à André Rousseau, directeur général.

Internet : formulaire d'emploi en ligne, à lanciennelorette.org
Courriel : emploi@lancienne-lorette.org
Courrier : 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5
Télécopieur : 418 641-6019

Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

MONITEUR D'AQUAFORME – PLUSIEURS POSTES

Le Service des loisirs de la Ville de L'Ancienne-Lorette est présentement à la recherche de personnes dynamiques et motivées pour combler plusieurs postes de moniteur d'aquaforme à l'Aquagym Élise Marcotte.

Description du poste
Dispenser à une clientèle particulière des cours d'aquaforme (55 ans et plus – arthrite-arthorse, aquajogging, aquacircuits, cours réguliers niveaux 1 et 2, prénatal) et des séances dirigées en piscine.

Exigences du poste
- Détenir un certificat valide de sauveteur national - option piscine émis par la Société de sauvetage.
- Détenir une formation ou de l'expérience en aquaforme (un atout).
- Faire preuve de leadership.
- Être responsable et savoir communiquer avec la clientèle.
- Être dynamique, motivé et disponible.

Conditions
- Horaire de travail en fonction des activités aquatiques, du dimanche au samedi.
- Taux horaire selon l'expérience.

Candidature
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur candidature, en prenant soin d'indiquer le titre du poste pour lequel elles désirent postuler, à André Rousseau, directeur général.

Internet : formulaire d'emploi en ligne, à lanciennelorette.org
Courriel : emploi@lancienne-lorette.org
Courrier : 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5
Télécopieur : 418 641-6019

Les curriculum vitæ doivent être reçus avec lettre de présentation et toutes les attestations pertinentes au plus tard le 31 mai, à 16 h 30. Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

PROFESSEUR D'ESPAGNOL

Le Service des loisirs de la Ville de L'Ancienne-Lorette est présentement à la recherche d'une personne motivée et qualifiée pour occuper un poste de professeur d'espagnol.

Description du poste
Assurer la tenue d'un cours d'espagnol de niveaux débutant et intermédiaire dans le cadre des sessions d'activités de loisirs.

Exigences du poste
- Fournir un résumé du plan de cours avant chaque début de session.
- Détenir une formation en espagnol, dans le domaine de l'enseignement ou posséder de l'expérience pertinente.
- Capacité à travailler avec un groupe de 6 à 15 personnes.
- Aptitudes à travailler avec une clientèle adulte.
- Posséder son propre véhicule.

Qualités personnelles recherchées
- Entregent et facilité à communiquer.
- Créativité, sens de l'organisation et professionnalisme.

Conditions
- Sessions d'automne 2017 et d'hiver 2018 d'une durée de 12 semaines chacune avec possibilité de prolongation pour les sessions suivantes.
- Horaire fixe en semaine, le soir.
- Taux horaire selon l'expérience.

Candidature
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur candidature, en prenant soin d'indiquer le titre du poste pour lequel elles désirent postuler, à André Rousseau, directeur général.

Internet : formulaire d'emploi en ligne, à lanciennelorette.org
Courriel : emploi@lancienne-lorette.org
Courrier : 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5
Télécopieur : 418 641-6019

Les curriculum vitæ doivent être reçus avec lettre de présentation au plus tard le 19 mai, à 16 h 30. Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

PROFESSEUR D'ÉVEIL MUSICAL

Le Service des loisirs de la Ville de L'Ancienne-Lorette est présentement à la recherche d'une personne motivée et qualifiée pour occuper un poste de professeur d'espagnol.

Description du poste
- Assurer la tenue d'un cours d'éveil musical à la Maison de la culture.
- Possibilité de développer une offre complémentaire en musique, selon les qualifications.

Exigences du poste
- Fournir un résumé du plan de cours avant chaque début de session.
- Détenir une formation dans le domaine de la musique ou de l'enseignement ou posséder de l'expérience pertinente.
- Capacité à travailler avec un groupe de 6 à 15 personnes.
- Aptitudes à travailler avec des jeunes.
- Posséder son propre véhicule.

Qualités personnelles recherchées
- Entregent et facilité à communiquer.
- Créativité, sens de l'organisation et professionnalisme.

Conditions
- Sessions d'automne 2017 et d'hiver 2018 d'une durée de 12 semaines chacune avec possibilité de prolongation pour les sessions suivantes.
- Horaire fixe la fin de semaine, le jour.
- Taux horaire selon l'expérience.

Candidature
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur candidature, en prenant soin d'indiquer le titre du poste pour lequel elles désirent postuler, à André Rousseau, directeur général.

Internet : formulaire d'emploi en ligne, à lanciennelorette.org
Courriel : emploi@lancienne-lorette.org
Courrier : 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5
Télécopieur : 418 641-6019

Les curriculum vitæ doivent être reçus avec lettre de présentation au plus tard le 19 mai, à 16 h 30. Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

Ville de L'Ancienne-Lorette
On est unique

AVIS PUBLIC
DEMANDES DE DÉROGATIONS MINEURES

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné :

Que le conseil municipal de la Ville de L'Ancienne-Lorette statuera lors de sa séance ordinaire qui se tiendra le mardi 30 mai 2017, à 20 h, à la salle du conseil située à l'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette au 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette, sur les demandes de dérogations mineures suivantes :

- Propriété sise au 1422, rue Saint-Alphonse, L'Ancienne-Lorette, lot 1 778 380 du cadastre du Québec : rendre réputée conforme la marge de recul avant du bâtiment principal existant de 5,28 mètres en bordure de la rue de Vaucluse, en lieu et place d'un minimum de 6,1 mètres, tel qu'exigé par le *Règlement de zonage n° V-965-89*;
- Propriété sise au 1975, rue Saint-Jean-Baptiste, L'Ancienne-Lorette, lot 1 311 179 du cadastre du Québec : permettre la construction d'un garage attenant en cour avant avec une marge de recul avant de 1,2 mètre en bordure de la rue de la Verdure, en lieu et place d'un minimum de 6,1 mètres, tel qu'exigé par le *Règlement de zonage n° V-965-89*;
- Propriété sise au 1095, rue de l'Amitié, L'Ancienne-Lorette, lot 1 311 176 du cadastre du Québec : permettre la construction d'un porche en cour avant avec une marge de recul avant de 4,1 mètres, en lieu et place d'un minimum de 6,1 mètres, tel qu'exigé par le *Règlement de zonage n° V-965-89*;
- Propriété sise au 1226, rue Saint-Paul, L'Ancienne-Lorette, lot 1 777 373 du cadastre du Québec : permettre la subdivision du terrain avec les dérogations suivantes :
  - une marge de recul avant pour le bâtiment existant de 5,27 mètres en bordure de la rue Saint-Paul, en lieu et place d'un minimum de 6,1 mètres, tel qu'exigé par le *Règlement de zonage n° V-965-89*;
  - une marge de recul avant pour le bâtiment principal existant de 5,88 mètres en bordure de la rue Émilien-Rochette, en lieu et place d'un minimum de 6,1 mètres, tel qu'exigé par le *Règlement de zonage n° V-965-89*;
  - un pourcentage de cour arrière de 36 %, en lieu et place d'un pourcentage minimal de 40 %, tel qu'exigé par le *Règlement de zonage n° V-965-89*.

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil municipal de la Ville de L'Ancienne-Lorette relativement à ces demandes au cours de la séance du 30 mai 2017.

Fait à L'Ancienne-Lorette, ce 3 mai 2017

Greffier de la Ville,
Me Claude Deschênes, OMA

Le coin de Laura

Mon nom est Laura Girouard et je suis en troisième secondaire, au Programme d'études intermédiaires de l'IB, à la polyvalente de L'Ancienne-Lorette. Je serai chroniqueuse pour Le Lorettain jusqu'en juin. J'habite à L'Ancienne-Lorette depuis que je suis née. J'ai un grand sentiment d'appartenance envers ma ville et j'aime participer aux nombreuses activités qui y sont organisées, comme le Festival Lorettain, que j'attends toujours avec impatience! Mes textes parleront de mes propres expériences et seront souvent accompagnés de témoignages des gens proches de moi, dont mes amis, mes camarades de classe et ma famille. Bonne lecture!

Ce mois-ci, j'ai choisi de modifier un peu la formule et de consacrer ma chronique à la musique qui est, comme vous le savez, l'une de mes passions. Plutôt que de vous parler de la musique que j'aime, j'ai eu envie de vous informer sur les effets de la musique sur le cerveau. Pourquoi nous fait-elle sentir si bien? Pourquoi une chanson nous reste-t-elle parfois en tête? Cette idée de chronique m'est venue lors d'un projet scolaire. Voici ce que j'ai appris.

La musique, sans que nous le sachions, est très bénéfique pour notre organisme. Plusieurs études ont démontré qu'un apprentissage de la musique en bas âge stimule et favorise le développement de connexions nerveuses dans certaines zones du cerveau, c'est-à-dire la création de « liens » spécifiques dans des zones telles que celles correspondant à la mémoire et au langage.

Elle joue aussi sur le système de « récompenses » du cerveau. Lors de l'écoute de musique, le cerveau sécrète trois hormones, dont la dopamine, l'hormone du plaisir, qui est sécrétée lorsque nous ressentons du bonheur. Par exemple, après un gros effort physique comme un entraînement ou lorsque nous mangeons notre mets préféré, notre cerveau produit de la dopamine.

La musique est omniprésente dans notre vie. Pas une journée ne passe sans qu'on n'entende une mélodie, que ce soit dans un film, un lieu public ou nos écouteurs. Mais parfois, certaines mélodies nous restent en tête. Pourquoi donc? En fait, c'est toute une section de notre cerveau qui se met en marche sans que nous en ayons le contrôle.

Prenons l'exemple d'un adolescent qui, confortablement installé dans sa chambre, écoute la musique de son groupe préféré. Il appuie sur le bouton « jouer » et la mélodie se fait entendre. La musique devient une vibration qui entre dans ses oreilles, puis elle se change en un signal électrochimique qui se divise dans les deux hémisphères du cerveau, c'est-à-dire que ses composantes se réorientent dans la section du cerveau qui leur est attitrée (la mélodie va dans le droit et l'écart entre les notes dans le gauche).

Puisque l'adolescent écoute son groupe préféré, la musique lui plaît et ce sentiment actionne son lobe frontal, soit la section du cerveau qui contrôle la mémoire à court terme. Sa mémoire à court terme en fonction, son cerveau sécrète ensuite trois substances : la dopamine (comme décrit plus haut), la sérotonine et l'endorphine. La sérotonine est une substance qui, lorsqu'elle est sécrétée, agit comme un remontant. En d'autres mots, elle contre les effets de la dépression. Quant à elle, l'endorphine est un neurotransmetteur qui contre l'anxiété et procure un sentiment d'euphorie. Bref, l'adolescent confortablement installé dans sa chambre ressent tous ces effets. Lorsqu'il fera une autre activité sans musique durant la journée, son cerveau voudra recréer les sentiments ressentis durant l'écoute et fera rejouer en boucle dans sa tête les chansons entendues.

En résumé, notre cerveau est tellement dépendant de la musique qu'il la rejoue lui-même pour ressentir une fois de plus ses effets euphorisants. En tout cas, le mien est assurément dépendant de la musique (surtout celle des Rolling Stones)!

Les chansons qui nous restent le plus souvent en tête ont des points communs. La majorité d'entre elles ont une mélodie répétitive et simple. Ce ne sont donc pas nécessairement nos chansons préférées qui nous restent en tête, mais celles qui ont un tempo rapide, répétitif et parfois même obsédant.

Personnellement, je trouve que le cerveau est un organe passionnant et extrêmement intéressant et j'ai aimé en apprendre plus sur ce que la musique, un élément plus que présent dans ma vie, avait pour effet sur celui-ci. J'espère sincèrement que cette formule différente vous a plu et qu'elle vous a appris quelque chose!

À bientôt!

Laura Girouard

Sources :

RADIO-CANADA. « La musique, source de bienfaits pour le cerveau », http://ici.radio-canada.ca/nouvelle/707745/musique-bienfaits-cerveau, consulté le 29 mars 2017 (article écrit le 19 février 2015).

PSYCHOLOGIES. « Musique: la fréquence bien-être », http://www.psychologies.com/Culture/Savoirs/Musique/Articles-et-dossiers/Musique-la-frequence-bien-etre/4Un-cerveau-melomane, consulté le 29 mars 2017.

JACQUEMONT, Guillaume. « Pourquoi certaines chansons nous restent dans la tête », http://www.pourlascience.fr/ewb_pages/a/actu-pourquoi-certaines-chansons-nous-restent-dans-la-tete-37890.php, consulté le 4 avril 2017 (article écrit le 3 décembre 2016).

LE MONDE.FR. « OBSESSION - Pourquoi certaines musiques restent-elles dans la tête? », http://bigbrowser.blog.lemonde.fr/2012/04/12/obsession-pourquoi-certaines-musiques-restent-dans-la-tete/, consulté le 4 avril 2017 (article écrit le 12 avril 2012).

LE GAL, Thibault. « Pourquoi certaines chansons nous restent irrésistiblement dans la tête », http://www.20minutes.fr/societe/1635563-20150619-pourquoi-certaines-chansons-restent-irresistiblement-tete, consulté le 4 avril 2017 (article écrit le 19 juin 2017).

LOUMÉ, Lise. « Cerveau: pourquoi cette chanson vous reste dans la tête », https://www.sciencesetavenir.fr/sante/cerveau-pourquoi-cette-chanson-vous-reste-dans-la-tete_29333, consulté le 4 avril 2017 (article écrit le 27 juillet 2015)

Permis et règlements

RENOUVELLEMENT DES LICENCES CANINES

Chaque année, vous devez vous procurer une licence pour chaque chien que vous gardez.

Coût de la licence : 35 $ par chien (maximum de trois chiens)

Période de validité : 1er mai au 30 avril

Procédure de renouvellement :

Vous devez compléter le formulaire qui vous a été acheminé par la poste et le retourner avec votre paiement :

- **En personne**, à l'hôtel de ville, au 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette, pendant les heures d'ouverture, soit du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30. Modes de paiement acceptés : argent, débit ou chèque.
- **Par la poste**, en faisant parvenir un chèque libellé au nom de la Ville de L'Ancienne-Lorette au 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette, Québec, G2E 3J5, du montant correspondant au nombre de licences désirées.

Nous souhaitons vous rappeler que selon le *Règlement relatif au contrôle des chiens et des chats*, adopté en 2009, tout chien pitbull et/ou de race bull terrier, staffordshire bull terrier, american bull terrier, american staffordshire terrier ainsi que tout chien de race malamute, qu'ils soient pure race ou non, sont strictement interdits sur le territoire.

Pour toute question ou pour nous informer de tout changement dans votre statut de propriétaire de chien, veuillez communiquer avec Danièle Roy par courriel, à droy@lancienne-lorette.org, ou par téléphone, au 418 872-9811.

TRAVAUX DE CONSTRUCTION OU DE RÉNOVATION

L'arrivée de la saison estivale est aussi la période des travaux de construction et de rénovation! En plus de nécessiter l'obtention d'un permis ou d'un certificat d'autorisation dans certains cas, ces travaux doivent respecter la réglementation en vigueur. Mais saviez-vous que cela ne s'applique pas seulement pour la construction ou les changements apportés à la résidence? Voici des exemples d'installations faisant l'objet d'une réglementation :

- Piscines et spas;
- Bâtiments accessoires : garage isolé, kiosque de jardin, pavillon de bain, remise et serre isolée;
- Clôtures et haies.

Afin de vous informer sur les préalables à la réalisation de toute construction ou rénovation ou pour connaître la réglementation, visitez la section Permis et règlements de notre site Internet, au **lancienne-lorette.org**, ou communiquez avec le Service de l'urbanisme, au 418 872-9811.

BRÛLAGE EN PLEIN AIR DE FEUILLES MORTES OU DE DÉCHETS

Il est strictement défendu de faire brûler des substances en plein air, en particulier les feuilles mortes, car la fumée qu'elles émettent nuit à l'environnement et au voisinage.

FOYERS EXTÉRIEURS

Les foyers extérieurs sont autorisés uniquement dans les cours latérales et arrière, à une distance minimale de trois mètres de la résidence ou toute autre construction et deux mètres de toute ligne de propriété d'un emplacement. De plus, les foyers extérieurs doivent être munis d'un pare-étincelles à l'âtre et à la cheminée. Et n'oubliez pas que le feu dans un foyer extérieur doit en tout temps être sous la surveillance d'un adulte tant qu'il n'est pas complètement éteint.

Aide aux citoyens

LIGNE INFO-HÉLICOS

Il est important de continuer à signaler le passage d'hélicoptères bruyants puisque ces renseignements nous permettent de bien cerner la situation en vue de mettre en place des solutions adaptées et efficaces.

Il est possible d'effectuer un signalement de deux façons :

1. Par courriel, à madame Danièle Roy, à **droy@lancienne-lorette.org**. Il est possible d'envoyer un seul courriel regroupant plusieurs signalements.

2. Par **téléphone**, en composant le **418 641-6097** pour laisser un message dans la boîte vocale.

Pour signaler le passage d'hélicoptères bruyants, vous devez fournir les renseignements suivants :

- Nom, prénom, adresse et numéro de téléphone;
- Date et heure du passage de l'hélicoptère et, si possible, sa direction – vers l'aéroport ou vers Québec.

Inscription loisirs

Nouveau!
Les activités pour adultes sont maintenant offertes aux 15 ans et plus!
(sauf exceptions)

SESSION D'ÉTÉ 2017
Inscriptions dès le 10 mai!

Des activités pour toute la famille!
Même en période estivale, la Ville de L'Ancienne-Lorette vous propose des activités aquatiques et sportives variées pour vous faire bouger!

DATES IMPORTANTES

Début de la période d'inscription réservée **exclusivement aux résidents**	10 mai, 8 h 30
Début de la période d'inscription ouverte aux non-résidents	9 juin, 8 h 30
Fin de la période d'inscription	16 juin, 16 h 30
Début de la session	Semaine du 26 juin 2017

INSCRIPTION
Les inscriptions se font uniquement en ligne dans le Dossier Citoyen Voilà.

POUR CRÉER VOTRE DOSSIER CITOYEN OU VOUS CONNECTER :

- Rendez-vous sur le site Internet de la Ville de L'Ancienne-Lorette, au lancienne-lorette.org, et cliquez sur le logo Voilà situé en haut de la page.
- Remplissez les champs requis puis cliquez sur l'onglet Loisirs et suivez les instructions.

ASSISTANCE À L'INSCRIPTION SUR PLACE
Hôtel de ville : 1575, rue Turmel
Lundi au vendredi, 8 h 30 à 16 h 30

ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE
418 872-9811
Lundi au vendredi, 8 h 30 à 16 h 30
Pour de l'assistance lors de la création de votre Dossier Citoyen ou de votre inscription en ligne, communiquez avec nous.

POSTES INFORMATIQUES EN LIBRE-SERVICE
Hôtel de ville : 1575, rue Turmel
Lundi au vendredi, 8 h 30 à 16 h 30
Nous mettons gratuitement à votre disposition trois postes informatiques en libre-service.

À PROPOS DU DOSSIER CITOYEN VOILÀ
Votre Dossier Citoyen vous offre un accès unique et rapide à tous les services de la Ville de L'Ancienne-Lorette, et ce, de façon sécurisée et dans le confort de votre foyer. Rassemblant les renseignements personnels de tous les membres de votre famille, il vous permet de vous inscrire plus rapidement aux activités de loisirs et même, de connaître le nombre de places disponibles dans un cours. Vous pouvez également voir les activités auxquelles vous êtes inscrits dans votre calendrier personnalisé et recevoir votre Relevé 24 pour vos impôts.

En tout temps, vous pouvez accéder à votre Dossier Citoyen en cliquant sur le logo Voilà qui s'affiche dans le haut de toutes les pages du site Internet de la Ville, au lancienne-lorette.org.

DURÉE DE LA SESSION ET LOCAUX DES ACTIVITÉS

Durée
Les activités de la session de printemps durent 7 semaines. Les cours débutent dans la semaine du 26 juin 2017.

Locaux
- **Aquagym**
  1317, rue des Loisirs Est
- **École Le Ruisselet**
  1745, rue Saint-Olivier
- **Parc de la Rivière**
  1307, rue des Loisirs Est
- **Parc Cyrille-Gauvin**
  1575, rue Turmel

TARIFICATION
Non-résidents : En vertu de la politique de tarification de la Ville de L'Ancienne-Lorette, les non-résidents doivent débourser un montant additionnel de 50 % sur le coût d'inscription. Les non-résidents de 65 ans et plus ont droit à une réduction de 10 % sur le coût majoré de 50 %.

En raison du nombre de places limité, la priorité est accordée aux résidents de la Ville de L'Ancienne-Lorette. Les non-résidents peuvent s'inscrire à compter du 9 juin, à condition que des places soient disponibles.

Résidents de Saint-Augustin-de-Desmaures : En raison d'une entente particulière, les résidents de Saint-Augustin-de-Desmaures ne sont pas assujettis à la tarification additionnelle. Cette politique s'applique également aux activités offertes par les organismes.

Aînés (résidents seulement) : Les résidents de 65 ans et plus bénéficient d'une réduction de 50 % sur le coût d'inscription.

MODALITÉS DE PAIEMENT

Quatre façons de payer :

1. Directement dans votre Dossier Citoyen, par carte de crédit, lors de l'inscription.

2. À partir du site de transactions en ligne de votre institution financière (Desjardins ou Banque Nationale), en ajoutant le fournisseur « Ancienne- Lorette – Loisirs » et en indiquant le numéro de facture fourni lors de votre inscription en ligne.

3. Par la poste, en expédiant un chèque daté du jour de l'inscription au 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5. Le chèque doit être effectué à l'ordre de la Ville de L'Ancienne-Lorette et doit contenir le numéro de facture fourni lors de votre inscription en ligne ou encore le nom de votre enfant.

4. En personne, à l'hôtel de ville, au 1575, rue Turmel. Vous pouvez payer en argent comptant, par paiement direct ou par chèque.

Date limite : Tous les frais d'inscription doivent être acquittés dans les 72 heures qui suivent votre inscription, à défaut de quoi celle-ci sera annulée.

MODALITÉS DE REMBOURSEMENT
Toute demande de remboursement pour une raison majeure sera considérée. La demande doit inclure la raison et doit être accompagnée de pièce(s) justificative(s). Quant aux activités offertes par les organismes, chacun d'entre eux possède sa propre politique de remboursement.

AUTRES RENSEIGNEMENTS
Annulation d'activité et refus d'inscription : Un certain nombre de participants est requis pour plusieurs activités. Le Service des loisirs se réserve le droit d'annuler une activité si le nombre d'inscriptions minimal n'est pas atteint et de refuser des inscriptions si le nombre maximal de participants est atteint.

Absence à un cours : Aucune reprise de cours n'est offerte en cas d'absence.

INFORMATION
Pour toute question, nous vous invitons à communiquer avec nous du lundi au vendredi, entre 8 h 30 et 16 h 30, aux coordonnées ci-dessous :

Chantal Marin
418 872-9811
cmarin@lancienne-lorette.org

Inscription loisirs

ACTIVITÉS AQUATIQUES

INFORMATION

Inscription : Pour toute question, communiquez avec nous au en composant le 418 872-9811.

Cours et son contenu : Pour toute question, communiquez avec Anne Germain, au 418 614-1907.

PROGRAMMES DE MISE EN FORME

Adultes – 55 minutes

AQUAFORME

Ce cours s'adresse aux personnes âgées de 55 ans et plus ou souffrant de problèmes de santé non majeurs et qui souhaitent rester en forme en faisant des exercices de types aérobique et musculaire ainsi que des exercices de relaxation en eau peu profonde. La mobilisation des articulations est sollicitée. Il n'est pas nécessaire de savoir nager. ***Tous les cours ont lieu dans le bassin récréatif où l'eau est plus chaude.***

Durée : 7 semaines débutant les 26, 28 et 29 juin 2017
Horaire : Lundi de 18 h 30 à 19 h 25
Mercredi de 18 h 30 à 19 h 25
Jeudi de 18 h 30 à 19 h 25
Coût : Résident : 46 $ pour 1 fois/sem. – 92 $ pour 2 fois/sem.
Non-résident : 69 $ pour 1 fois/sem. – 138 $ pour 2 fois/sem.

AQUAFORME RÉGULIER

Ce cours s'adresse aux personnes déjà initiées à un programme de mise en forme aquatique et qui souhaitent maintenir ou améliorer leur condition physique en effectuant des exercices de types aérobique et musculaire. Une intensité moyenne vous sera suggérée, mais il est recommandé de vous adapter selon votre capacité maximale. Il n'est pas nécessaire de savoir nager. ***Tous les cours ont lieu dans la partie peu profonde de la piscine****.*

Durée : 7 semaines débutant les 28 et 29 juin 2017
Horaire : Mercredi de 17 h 30 à 18 h 25
Jeudi de 17 h 30 à 18 h 25
Coût : Résident : 46 $ pour 1 fois/sem. –92 $ pour 2 fois/sem.
Non-résident : 69 $ pour 1 fois/sem. –138 $ pour 2 fois/sem.

AQUACIRCUIT - DÉBUTANTS – PISCINE

Ce cours d'aquaforme s'adresse aux personnes déjà initiées à un programme de mise en forme aquatique et qui souhaitent travailler différemment. Cette activité en eau profonde et peu profonde vous permettra de combiner le travail cardiovasculaire et la vigueur musculaire par un enchaînement d'exercices sous forme de stations impliquant des exercices avec ou sans matériel (vélo, barre, trampoline, step, frite et ceinture aquatique). Vous devez vous procurer des souliers d'eau.

Préalable : Être à l'aise en eau profonde.
Durée : 7 semaines débutant le 27 juin 2017
Horaire : Mardi de 17 h 25 à 18 h 20
Coût : Résident : 46 $ / Non-résident : 69 $

AQUACIRCUIT - AVANCÉS - PISCINE

Ce cours d'aquaforme s'adresse aux personnes qui souhaitent travailler différemment de façon très performante. Cette activité en eau profonde et peu profonde vous permettra de combiner le travail cardiovasculaire et la vigueur musculaire par un enchaînement d'exercices sous forme de stations impliquant la nage et des exercices avec ou sans matériel (vélo, barre, trampoline, step, frite et ceinture aquatique). Vous devez vous procurer des souliers d'eau.

Préalable : Être à l'aise en eau profonde.
NOUVEAU : Pouvoir nager 200 mètres (8 longueurs).
Durée : 7 semaines débutant le 27 juin 2017
Horaire : Mardi de 18 h 30 à 19 h 25
Coût : Résident : 46 $ / Non-résident : 69 $

PROGRAMME SPÉCIALISÉ– ADOS ET ADULTES

ENTRAÎNEMENT DIRIGÉ – 13 ans et plus

Cette activité s'adresse à ceux qui désirent se remettre ou rester en forme, tout en améliorant leur endurance par la nage. Un programme d'entraînement sera proposé.

Préalables : Pouvoir nager 100 m (4 longueurs) sans arrêt.
Connaître au moins deux styles de nage.
Durée : 7 semaines débutant le 26 juin 2017
Horaire : Lundi de 17 h 30 à 18 h 25
Coût : Résident : 46 $ / Non-résident : 69 $

COURS PRIVÉS DE NATATION

Les cours de natation privés sont accessibles aux personnes de tous les groupes d'âge et permettent de bénéficier d'un enseignement personnalisé et efficace, adapté au niveau et à la capacité de chacun.

Horaire
Le programme comprend une série de 5 cours de 45 minutes, répartis sur 5 semaines consécutives.

Une session de cours sera offerte à l'été, du 26 juin au 11 août 2017.

Deux plages horaires seront possibles, selon l'âge et le niveau :
- Enfants : certaines périodes de jour du lundi au vendredi (à déterminer) ainsi que samedi ou dimanche entre 8 h 45 et 10 h 30.
- Adolescents et adultes : lundi au vendredi pendant certaines périodes de jour (à déterminer) ainsi qu'entre 16 h 15 et 17 h 30.

Coût
Résident : 105 $ / Non-résident : 158 $
Ce montant est payable lors de la confirmation du cours.

Inscription
La période d'inscription se déroule du 10 mai au 16 juin 2017.

1) Faites parvenir un courriel ayant comme objet « Cours de natation privés » à **cmarin@lancienne-lorette.org** en indiquant les informations suivantes :
- Nom et prénom de l'élève;
- Âge et besoins spécifiques de l'élève;
- Disponibilités;
- Numéros de téléphone et adresse complète (une preuve de résidence pourrait être exigée).

2) Une fois votre inscription confirmée, nous procéderons à celle-ci. Vous pourrez consulter et payer votre inscription dans votre Dossier Citoyen. Si vous ne possédez pas encore de Dossier Citoyen, créez-le dès maintenant!
- Rendez-vous sur le site Internet de la Ville, au lancienne-lorette.org, et cliquez sur le logo Voilà dans le haut de la page.
- Remplissez les champs nécessaires pour créer votre Dossier.
- Une fois connectés, cliquez sur l'onglet Loisirs puis sur le bouton « Effectuer un paiement » et suivez les instructions.

Confirmation d'inscription
Les inscriptions et les heures de cours seront confirmées par téléphone dès que possible.

Afin de pouvoir accommoder un plus grand nombre d'élèves ayant des besoins particuliers et compte tenu des places limitées, les demandes seront traitées par ordre d'arrivée et de priorité :
1) Résident de L'Ancienne-Lorette;
2) Jeune avec difficultés d'apprentissage, déficience ou hyperactivité importante;
3) Adolescent ou adulte débutant, non nageur;
4) Élève qui veut poursuivre son apprentissage, mais qui ne peut suivre la session régulière.

ACTIVITÉS SPORTIVES

INFORMATION

Inscription : Pour toute question, communiquez avec nous en composant le 418 872-9811.

Cours et son contenu : Pour toute question, contactez le responsable du cours.

ADULTES

ENTRAÎNEMENT ATHLÉTIQUE

Ce cours travaille le cardiorespiratoire, la force et l'endurance musculaires, soit par intervalles, avec des séries ou des circuits aérobiques et musculaires, en utilisant les poids libres et tout équipement nécessaire, que ce soit pour le plaisir de bouger ou pour vous préparer à la pratique de votre sport. Possibilité d'aller à l'extérieur si la météo le permet.

Information : Diane Brochu, 418 956-2582, dibrochu@hotmail.com
Durée : 7 semaines débutant le 26 juin 2017
Horaire : Lundi de 18 h à 19 h
Coût : Résident : 43 $ / Non-résident : 65 $
Endroit : ÉCOLE LE RUISSELET

ENTRAÎNEMENT EXTÉRIEUR - NOUVEAU

Entraînement en plein air accompagné d'un dynamique professeur comprenant des étirements suivis d'un entraînement sur appareils.

Information : Diane Brochu, 418 956-2582, dibrochu@hotmail.com
Durée : 7 semaines débutant le 28 juin 2017
Horaire : Mercredi de 10 h à 11 h
Coût : Résident : 43 $ / Non-résident : 65 $
Endroit : PARC CYRILLE-GAUVIN

YO-VITALITÉ

Combinaison de Pilates et de yoga. Séances permettant de développer l'union et l'harmonie entre le corps, le mental et l'esprit. Sculpte et tonifie la silhouette et augmente la force et souplesse des muscles et tissus. Possibilité d'aller à l'extérieur si la météo le permet.

Information : Diane Brochu, 418 956-2582, dibrochu@hotmail.com
Durée : 7 semaines débutant le 26 juin 2017
Horaire : Lundi de 19 h à 20 h
Coût : Résident : 43 $ / Non-résident : 65 $
Endroit : ÉCOLE LE RUISSELET

YOGA DÉBUTANT PLEIN AIR

Fondements et techniques de base de la pratique du yoga : apprentissage de la relaxation et postures d'assouplissement. La pratique des techniques corporelles et les techniques respiratoires se prolongent naturellement à l'intérieur d'une discipline de maîtrise psychocorporelle qui permet d'améliorer grandement la qualité de la vie et d'atteindre la santé profonde. Ces exercices doux, fortifiant et assouplissant les muscles favorisent le calme intérieur et améliorent la concentration et la santé dans son ensemble.

Professeur : Josée Lemieux, 418 871-6368, joseelem@hotmail.ca
Durée : 7 semaines débutant le 27 juin 2017
Horaire : Mardi de 10 h à 11 h
Coût : Résident : 43 $ / Non-résident : 65 $
Endroit : ENTRÉE DU PARC DE LA RIVIÈRE
(Centre communautaire en cas de pluie)

Inscription loisirs

FITNESS TEMPS DANSE L'ANCIENNE-LORETTE

Déjà reconnu pour la qualité et le professionnalisme de ses spectacles, Temps-Danse est un organisme à but non lucratif qui fait danser les tout-petits comme les grands depuis maintenant 27 ans et qui propose un volet fitness.

*Les inscriptions au volet danse ont lieu à l'automne uniquement et durent 26 semaines.

INFORMATION GÉNÉRALE

Inscription
L'inscription se fait en ligne, au tempsdance.val.quebec, ou en remplissant le formulaire papier disponible à l'hôtel de ville, au 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette.

Tarification
Une carte au coût de 55 $ est valide pour six cours. Vous pouvez aussi acheter une carte valide pour deux cours par semaine pour la session, au coût de 95 $. Il est possible de payer pour des séances supplémentaires par la suite. Vous devez vous inscrire pour une plage horaire précise. Après entente avec la responsable, il est possible de changer de plage horaire ou d'assister à un autre cours. La personne responsable vous fera part des conditions d'achat et de changement de plage horaire.

Profitez d'un essai gratuit avant de faire votre inscription!

Remboursement
Seule une raison médicale permettra d'obtenir un remboursement.

ZUMBA – FITNESS

Des exercices « sans contrainte » qui mélangent des mouvements à haute et à basse intensité et qui vous permettent de rester en forme et de garder la ligne dans un esprit festif. Cet entraînement complet allie le cardio, la préparation musculaire, l'équilibre et la flexibilité. Laissez-vous emporter par les rythmes de musiques latino-américaines et du monde! Efficace et amusant!

Durée : 6 semaines débutant le 26 juin 2017
Horaire : Lundi de 19 h 30 à 20 h 25
Coût : Résident : 55 $ / Non-résident : 82,50 $
Endroit : BIBLIOTHÈQUE MARIE-VICTORIN (Salle Desjardins)

INSANITY

Êtes-vous prêt à relever le défi ultime? Transformez votre corps en entier avec ce programme de conditionnement physique. Et vous n'aurez pas besoin d'équipement ou de poids; il vous suffit d'avoir la volonté de creuser plus loin et de repousser vos limites. Le programme INSANITY® se sert de la méthode d'entraînement maximal par intervalles. Vous ferez des exercices cardiovasculaires et pliométriques explosifs avec des intervalles de force, puissance, résistance et d'abdominaux. Cet entraînement se caractérise par de longues périodes d'exercices à intensité maximale suivies par de courtes périodes de repos pour obtenir des résultats absolument spectaculaires.

Durée : 6 semaines débutant le 28 juin 2017
Horaire : Mercredi de 19 h 30 à 20 h 30
Coût : Résident : 55 $ / Non-résident : 82,50 $
Endroit : BIBLIOTHÈQUE MARIE-VICTORIN (Salle Desjardins)

Club de tennis L'Ancienne-Lorette TERRE BATTUE

CAMPS DE JOUR TENNIS - 7 À 12 ANS

Cette année encore, le Club de tennis est fier d'offrir aux résidents de L'Ancienne-Lorette des cours d'initiation au tennis sous forme de camp de jour. Nos animateurs enseigneront les notions de base du tennis et encadreront vos enfants durant toute la semaine.

Puisque que le tennis est un sport assez exigeant sur le plan physique, les enfants feront environ 3 à 4 heures de tennis par jour, selon la température. Le reste de la journée, ils participeront à d'autres activités telles que le ping-pong, la baignade à l'Aquagym,les jeux d'eau et plus!

Notre camp de jour est offert en collaboration avec le Programme Vacances-Été (PVE) de L'Ancienne-Lorette. Les arrivées et départs des jeunes se font à la polyvalente, comme c'est le cas pour les enfants inscrits au PVE. Nos animateurs iront donc les chercher sur place.

Dates et coûts

Semaine	Dates	Coût
1	26 au 30 juin	165 $
2	3 au 7 juillet	165 $
3	10 au 14 juillet	165 $
4	17 au 21 juillet	165 $
5	24 au 28 juillet	165 $
6	31 juillet au 4 août	165 $
7	7 au 11 août	165 $

Inscription possible à la semaine ou pour tout l'été.

Âge : 7 à 12 ans
Nombre de participants chaque semaine : minimum de 6 et maximum de 12
Ratio : 6 jeunes par animateur
Matériel fourni par le Club de tennis : balles et raquettes

Modalités d'inscription
Inscription dès maintenant
Le formulaire d'inscription est disponible sur notre site Internet, au tennis-anc-lorette.com. Vous pouvez aussi en faire la demande par courriel, à tennis-ancienne-lorette@hotmail.ca. Vous trouverez également des formulaires papier aux endroits suivants :

- **Hôtel de ville :** 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette
- **Bibliothèque Marie-Victorin :** 1635, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette

Information
Pour toute question ou information supplémentaire, visitez notre site Internet, au tennis-anc-lorette.com, communiquez avec nous par courriel, à tennis-ancienne-lorette@hotmail.ca, ou encore, laissez-nous un message dans notre boîte vocale, au 418 872-5025.

ABONNEMENT ET COURS

Le Club de tennis de L'Ancienne-Lorette, reconnu pour ses magnifiques terrains en terre battue, vous propose des ligues, des cours, des cliniques et autres activités sociales qui vous permettront d'améliorer votre jeu, de rencontrer de nouveaux partenaires ou simplement de vous amuser entre amis.

Modalités d'inscription
Inscription dès maintenant
Le formulaire d'inscription est disponible sur notre site Internet, au tennis-anc-lorette.com. Vous pouvez aussi en faire la demande par courriel, à tennis-ancienne-lorette@hotmail.ca. Vous trouverez également des formulaires papier aux endroits suivants :

- **Hôtel de ville :** 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette
- **Bibliothèque Marie-Victorin :** 1635, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette

Modalités de paiement
Le montant doit être payé en totalité pour valider votre inscription. Le paiement peut se faire en argent ou par chèque libellé au nom du Club de tennis L'Ancienne-Lorette. Les chèques postdatés ne sont pas acceptés.

Raquettes usagées recherchées
Si vous avez des raquettes usagées que vous n'utilisez plus, il serait apprécié que vous les apportiez au Club. En échange, vous recevrez une boîte de balles. Vous permettrez ainsi à d'autres personnes de découvrir notre merveilleux sport. Merci à l>avance de votre générosité!

Abonnement

Type	Coût	
	Résident	Non-résident
Junior (moins de 18 ans au 1er mai 2017)	40 $	60 $
Adulte	75 $	115 $
Adulte sénior (65 ans etplus au1er mai 2017)	60 $	100 $
Familial (2 adultes et les enfants de moins de 18 ans)	150 $	225 $

Cours

CATÉGORIE	NIVEAU	Horaire	Coût
Adulte	Débutant	Lundi de 19 h à 20 h 30	80 $
	Intermédiaire	Lundi de 20 h 30 à 22 h	80 $
	Débutant	Jeudi de 19 h à 20 h 30	80 $
	Intermédiaire	Jeudi de 20 h 30 à 22 h	80 $
Junior (7 à 12 ans)	Débutant	Samedi de 9 h à 10 h 30	70 $
	Initié	Samedi de 10 h 30 à 12 h	70 $

Nombre d'heures : 6 heures de cours, soit 4 cours d'une heure et demie par semaine.
Début des cours : Adulte - Lundi 22 mai ou jeudi 25 mai
Junior - Samedi 27 mai
En cas de pluie, les cours seront repris la semaine suivante.
Ratio : 8 élèves / 2 terrains / 1 instructeur
Minimum de 4 personnes et maximumde 8 par cours.

Pour les non-membres
Si vous êtes résidents de L'Ancienne-Lorette, mais que vous n'êtes pas membre du Club et que vous aimeriez utiliser les terrains de tennis, vous pouvez téléphoner au Club avant de vous rendre pour vous assurer de la disponibilité d'un terrain. À votre arrivée, vous devez obligatoirement vous enregistrer au local du Club, à la Hutte, et l'animateur vous indiquera le numéro de votre terrain.

Information
Pour toute question ou information supplémentaire, visitez notre site Internet, au tennis-anc-lorette.com, communiquez avec nous par courriel, à tennis-ancienne-lorette@hotmail.ca, ou encore, laissez-nous un message dans notre boîte vocale, au 418 872-5025.

ASSOCIATION DE RINGUETTE DE LA CAPITALE

PRÉINSCRIPTION POUR LA SAISON 2017-2018
Du 5 mai au 5 juin
ringuettedelacapitale.com

Tu es une fille âgée de 3 et 18 ans? Tu veux faire partie d'une équipe où tu pourras rencontrer de nouvelles personnes et découvrir un sport sur glace pour filles seulement? Joins-toi à l'équipe de ringuette Les Rafales de Québec!

Les préinscriptions se tiendront du 5 mai au 5 juin, au **ringuettedelacapitale.com**, et permettront aux nouvelles joueuses d'assurer leur place dans l'équipe. Les frais d'inscription sont de 100 $ par nouvelle membre de l'équipe.

L'Association de ringuette de la Capitale est une organisation bien établie dans la région et couvre l'ensemble de la Rive-Nord. Environ 250 filles évoluent dans les différentes équipes des Rafales, des catégories prémoustique à intermédiaire, de calibre C jusqu'à AA. La ringuette connaît une grande popularité depuis les dernières années et est maintenant présente aux Jeux du Québec ainsi qu'aux Jeux olympiques.

Programme Vacances-Été 2017

CAMP DE JOUR POUR LES JEUNES DE 5 À 12 ANS

Pour vivre un été inoubliable!

CAMP RÉCIPIENDAIRE **TREMPLIN D'OR 2016**

Nouveauté cette année! Options danse et baseball!

Du 26 juin au 18 août 2017|Inscription dès le 18 avril

Le Programme Vacances-Été de la Ville de L'Ancienne-Lorette propose aux jeunes de 5 à 12 ans des vacances estivales divertissantes dans un environnement stimulant et sécuritaire!

Notre équipe dynamique et expérimentée offre une animation de qualité à travers un programme palpitant et enrichissant qui combine les activités culturelles, sportives, de plein air, les sorties et activités spéciales. Pour la toute première fois, des options en danse et en baseball seront aussi proposées.

CAMP DE JOUR RÉGULIER

Tout l'été, les jeunes profiteront d'une multitude d'activités variées qui plairont à tous : soccer, basketball, théâtre, bricolage, loisirs scientifiques, etc. Chaque semaine, ils se rendront à la piscine à deux ou trois reprises et feront une sortie adaptée à leur âge (activités de plein air, culturelle, sportive ou autre). Plaisir garanti!

NOUVEAU! OPTIONS DANSE ET BASEBALL

En plus du camp de jour régulier, deux nouvelles options sont maintenant offertes aux jeunes de la première à la sixième année du primaire : **l'option danse** (par Temps-Danse) et **l'option baseball** (par VBAL).

Chaque semaine, les jeunes inscrits auront quatre blocs de trois heures de l'activité de l'option sélectionnée. En dehors de ces périodes, ils prendront part aux activités régulières du camp de jour (sorties, baignade, etc.).

Ces options sont offertes pendant les sept (7) premières semaines du Programme-Vacances Été, soit du 26 juin au 11 août.

IMPORTANT : *Maximum de 93 inscriptions dans chacune des options par semaine.*

OPTION DANSE

Qu'ils aient ou non de l'expérience en danse, les jeunes découvriront le monde artistique de façon amusante et créative, tout en apprenant à lâcher leur fou. Des cours de multidanses (hip-hop, lyrique, jazz, etc.) et l'apprentissage de plusieurs chorégraphies dans différents styles sont au programme. Encadrés par une équipe dynamique de moniteurs spécialisés de Temps-Danse, les danseurs présenteront un mini spectacle devant public en fin d'après-midi le vendredi de chaque semaine.

OPTION BASEBALL

Cette option est offerte aux jeunes qui souhaitent vivre une initiation ou perfectionner leurs techniques de base dans ce merveilleux sport. Frappe, prise de balle, lancé, attrapé, course sur les buts, situation de match et parties de baseball sont au menu. Offert en collaboration avec VBAL, qui saura transmettre aux jeunes la passion du baseball.

INSCRIPTION

Du 18 avril au 2 juin 2017

Les inscriptions se font uniquement en ligne à partir de votre Dossier Citoyen*.

Créer un Dossier Citoyen

- Dès maintenant, cliquez sur le logo Voilà situé en haut de la page sur le site lancienne-lorette.org.
- Remplissez les champs requis.

Mémorisez votre mot de passe puisqu'il sera requis pour procéder à l'inscription.

**Si vous possédez déjà un Dossier Loisirs, celui-ci sera automatiquement converti en Dossier Citoyen. Vous n'avez qu'à utiliser le même courriel et le même mot de passe que pour vous connecter à votre Dossier Loisirs.*

Procéder à l'inscription

- À partir du 18 avril, cliquez sur le logo Voilà situé en haut de la page sur le site lancienne-lorette.org.
- Connectez-vous à votre Dossier Citoyen en entrant votre adresse courriel et votre mot de passe.
- Cliquez ensuite sur l'onglet Loisirs et suivez les instructions. En tout temps, il vous sera possible d'ajouter une ou des semaines de camp à votre inscription directement dans votre Dossier.

DURÉE, HORAIRE ET LIEU DU CAMP DE JOUR

Durée

Le Programme Vacances-Été est d'une durée de huit (8) semaines, du 26 juin au 18 août 2017.

Prenez note qu'aucune sortie ne sera organisée au cours de la huitième semaine.

Horaire

Lundi au vendredi, de 9 h à 16 h

Lieu

Polyvalente de L'Ancienne-Lorette
1801, rue Notre-Dame

SERVICE DE GARDE

Pour vous faciliter la vie, un service de garde vous est offert gratuitement en matinée et en soirée, du lundi au vendredi.

Horaire du service de garde

Matin : 7 h à 9 h
Après-midi : 16 h à 18 h*

*Pénalité de 10 $ par famille par tranche de 15 minutes pour tout retard après 18 h.

TARIFICATION

Le camp de jour est offert pour tout l'été ou à la semaine.

Camp de jour régulier

Résidents : 61 $ par semaine par jeune.
Non-résidents : 100 $ par semaine par jeune.

Camp de jour avec option danse ou baseball

Résidents : 100 $ par semaine par jeune.
Non-résidents : 150 $ par semaine par jeune.

La priorité est accordée aux résidents de la Ville de L'Ancienne-Lorette. Les non-résidents pourront s'inscrire à compter du 3 juin si des places sont encore disponibles.

Le chandail officiel du Programme Vacances-Été est obligatoire afin de permettre d'identifier rapidement les jeunes lors des sorties. Des échantillons sont disponibles pour essayage à l'hôtel de ville pendant les heures d'ouverture (lundi au vendredi, 8 h 30 à 16 h 30).

Coût : 10 $

4 façons de payer

1. **Directement dans votre Dossier Citoyen, par carte de crédit.**
2. **À partir du site de transactions en ligne de votre institution financière** (Desjardins ou Banque Nationale), en ajoutant le fournisseur « Ancienne- Lorette – Loisirs » et en indiquant le numéro de référence variable fourni lors de votre inscription en ligne.
3. **Par la poste**, en expédiant un chèque daté du jour de l'inscription au 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5. Le chèque doit être effectué à l'ordre de la Ville de L'Ancienne-Lorette et doit contenir le numéro de référence variable fourni lors de votre inscription en ligne ou encore le nom de votre enfant.
4. **En personne**, à l'hôtel de ville, au 1575, rue Turmel. Vous pouvez payer en argent comptant, par paiement direct ou par chèque.

DATE LIMITE : Tous les frais d'inscriptions doivent être acquittés au plus tard le 26 mai 2017.

Versements

Il est possible de payer l'inscription en deux versements si le coût total est supérieur à 100 $.

1er versement : le jour de l'inscription en ligne
2e versement : au plus tard le 26 mai

MODALITÉS DE REMBOURSEMENT

Aucun remboursement ne sera accordé après le début du camp de jour, sauf en cas de force majeure (blessure, maladie ou déménagement). Dans ce cas, une demande écrite devra être envoyée à l'attention de Martin Blais, directeur du Service des loisirs, au 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec)G2E 3J5. Aucune demande de remboursement ne sera acceptée après le 18 août 2017.

INFORMATION

Tous les renseignements importants relatifs au Programme Vacances-Été se trouvent dans le Document d'information aux parents disponible sur le site Internet de la Ville, au lancienne-lorette.org, section Inscription loisirs.

Des copies papier sont également disponibles à l'hôtel de ville, à la bibliothèque Marie-Victorin et à l'Aquagym Élise Marcotte.

Pour toute question, veuillez communiquer avec nous par téléphone, au 418 614-1907, poste 222.

Calendrier et événements

APPRENTIS DE LA COUTURE

NAPPERONS À USTENSILES
Lundi 8 mai, 9 h 30 à 15 h
Coût : 7 $

COURS DE FORMATION DE BASE EN COUTURE
Printemps 2017
1565, rue Turmel
Cours de base comprenant de la théorie sur l'utilisation de la machine à coudre et ses accessoires ainsi que des exercices pratiques.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE
Lundi 29 mai, 13 h 30
1565, rue Turmel

INFORMATION
Chrislaine Labbé | 418 951-7443
Suivez-nous sur f

CERCLE DE FERMIÈRES DE L'ANCIENNE-LORETTE

RÉUNION MENSUELLE
Jeudi 11 mai, 19 h
Centre communautaire (entrée porte 2)
Conférence sur les préjugés.

INFORMATION
Karolanne Charest | 418 906-0213
karo.charest@gmail.com
Suivez-nous sur f

Chantelait
Groupe de soutien à l'allaitement

RENCONTRES PARLONS LAIT
Tous les mardis, 9 h 30 à 11 h 30
Venez rencontrer d'autres mères pour discuter de différents sujets entourant la maternité, en présence d'une consultante en lactation qui peut répondre aux questions sur l'allaitement et peser votre bébé.

SERVICE D'ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE
7 jours sur 7, 8 h à 20 h
Des bénévoles sont disponibles pour répondre aux questions concernant l'allaitement et les services offerts par Chantelait. Les coordonnées des bénévoles de garde sont données au 418 877-5333.

CLINIQUE COMMUNAUTAIRE
Sur rendez-vous
Une consultante en lactation certifiée est disponible pour rencontrer les mères qui ont besoin d'une expertise pour améliorer leur allaitement. **VENTE ET LOCATION DE TIRE-LAIT**

En tout temps, vous pouvez obtenir des conseils pour la location ou l'achat d'un tire-lait et ses accessoires.
Coût : À partir de 60$, selon le modèle choisi. Prix du milieu communautaire.

INFORMATION
Sandy Delisle | 418 877-5333 | chantelait@videotron.ca
chantelait.org
Suivez-nous sur f

CHEVALIERS DE COLOMB

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Mardi 2 mai, 19 h 30

DÉJEUNER DU COMITÉ FÉMININ – FÊTE DES MÈRES
Dimanche 14 mai, 9 h à 11 h 30
Bienvenue aux Chevaliers et à leurs amis.

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE (ÉLECTIONS)
Mardi 16 mai, 19 h 30

CONSEIL D'ADMINISTRATION – CALENDRIER 2017-2018
Jeudi 18 mai, 19 h 30
Pour les anciens et nouveaux membres du conseil d'administration.

PÈLERINAGE À SAINTE-ANNE-DE-BEAUPRÉ
Dimanche 28 mai, 14 h
Bienvenue aux Chevaliers et à leurs amis.

INFORMATION
Pierre Cormier, Grand Chevalier
Conseil 4246 : 418 872-1383
Téléphone : 418 871-4671
pierre.cormier271049@videotron.ca

CLUB DES AÎNÉS DE L'ANCIENNE-LORETTE

SOIRÉE DANSANTE
Tous les vendredis, 19 h 30 à 23 h
Soirée dansante au son de l'Orchestre Les Dynamiques Les Laurentiens, sous la direction musicale de M. André Gosselin.
Coût : 9 $ pour les membres et 11 $ pour les non-membres
Soirée spéciale fêtes des Mères et des Pères le **12 mai**, des surprises vous y attendent!

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE
Jeudi 18 mai, 13 h
Élection pour trois postes.

DANSE SOCIALE ET EN LIGNE
Dimanche 21 mai, 13 h à 16 h
Avec Mario Paquet, accompagné d'un orchestre.
Coût : 8 $ pour tous

SOUPER DE FIN D'ANNÉE
Vendredi 2 juin, 17 h 30
Suivi de la soirée dansante au son de l'Orchestre Les Dynamiques Les Laurentiens, sous la direction musicale de M. André Gosselin. Apportez votre vin! Billets en vente dès maintenant.
Coût : 20 $

CARTES DE MEMBRE
Les cartes de membre du mois de mai sont disponibles à notre local les mardis et jeudis, de 13 h à 16 h.

INFORMATION
Joachim Gagnon : 418 871-9122
Élisabeth Goupil : 418 872-8203

TROUPE DE THÉÂTRE LES GRANDS ENFANTS

LA TRAVERSE DE CORRINE SÉVIGNY-LÉVESQUE
Les 5, 6, 10, 11, 12 et 13 mai, 20 h
Centre communautaire

Quatre solitudes qui se rencontrent sur le même bateau. Quatre gens qui partent sur le fleuve St-Laurent en direction de Baie-Comeau. Cette traversée leur permettra de se libérer de leur fantôme respectif qui les suit pas à pas, attaché à un souvenir.
Billets : lesgrandsenfants.com/billetterie
Coût : 22 $/adulte | 18 $/étudiant

INFORMATION
Sylvain Perron | 418 956-5159 | info@lesgrandsenfants.com
lesgrandsenfants.com
Suivez-nous sur f

JARDIN COMMUNAUTAIRE DE L'ANCIENNE-LORETTE

OUVERTURE DU JARDIN
Samedi 13 mai
Le jardin communautaire sera accessible aux jardiniers dès le 13 mai 2017! Entre 10 h et 12 h, des bénévoles seront sur place pour répondre à toutes vos questions et accueillir les nouveaux jardiniers. Au plaisir de vous y rencontrer et bon printemps!

SAISON 2017
Les places au jardin sont maintenant toutes comblées. Pour ceux qui n'ont pas obtenu leur lot cette année, soyez assurés que nous conserverons votre priorité sur notre liste d'attente. Si vous n'y êtes pas encore déjà inscrits, contactez-nous dès maintenant pour ajouter votre nom pour les prochaines saisons.

Nous souhaitons remercier tous nos partenaires qui nous permettent cette année encore de vous offrir ces espaces de jardinage!

INFORMATION
Julie Bussières | jardinanciennelorette@gmail.com
jardinanciennelorette.wordpress.com
Suivez-nous sur f

CLUB TOASTMASTERS DES INGÉNIEUX DE L'ANCIENNE-LORETTE

RENCONTRES SUR LA COMMUNICATION
Tous les lundis, 19 h
Local La Hutte

Chaque semaine, un aspect de la communication est abordé et mis en pratique, le tout de manière amicale et constructive, pour vous aider à mieux transmettre vos idées et communiquer de manière plus efficace dans vos activités. Bienvenue à tous!

INFORMATION
Michel Damico | 418 569-8231 | midammi@gmail.com | ctiq.ca
Suivez-nous sur f

CLUB LIONS

SOUPER MENSUEL
Mercredi 3 mai, 17 h 30
Collège de Champigny

CONGRÈS DU DISTRICT U-2
Jeudi 4, vendredi 5 et samedi 6 mai
Centre des Congrès de Québec

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Mercredi 17 mai, 19 h
Local du Club Lions

COLLECTE DE LUNETTES USAGÉES
Les dons de lunettes usagées peuvent être déposés dans les boîtes spécialement identifiées et prévues à cet effet dans les pharmacies et les bureaux des optométristes de L'Ancienne-Lorette.

RECRUTEMENT DE BÉNÉVOLES
Pour créer des liens avec des gens de votre communauté et agrémenter votre vie de façon utile, joignez-vous à notre équipe dynamique en tant que membre ou bénévole auprès de personnes ayant un handicap visuel. Pour plus d'information, appelez au 418 872-8589.

INFORMATION
418 871-0766

CLUB OPTIMISTE DE L'ANCIENNE-LORETTE

RÉUNION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION
Mardi 2 mai, 19 h
Bibliothèque Marie-Victorin (sous-sol)

ACTIVITÉ APPRÉCIATION JEUNESSE
Samedi 6 mai, 13 h 30
Bibliothèque Marie-Victorin (sous-sol)

Joignez-vous à nous alors que plus de 70 élèves de nos écoles primaires seront honorés pour leurs efforts d'amélioration continue pendant l'année, en présence de nombreux parents, professeurs et quelques dignitaires.

DÉJEUNER MENSUEL ET ÉLECTIONS
Dimanche 7 mai, 9 h 30
Bibliothèque Marie-Victorin (sous-sol)

INFORMATION
Michel Paquet | 418 872-9984 | mikepaquet@videotron.ca
deqrn.org
Suivez-nous sur f

CONFÉRENCE SAINT-VINCENT DE PAUL DE L'ANCIENNE-LORETTE

MARCHÉ AUX PUCES
Mardi 9 mai, 18 h 30 à 20 h 30
1305, rue des Loisirs Est
Vente de meubles, bicyclettes, jouets, vaisselle, vêtements, livres, bijoux et plus encore.

Mardis 2 et 16 mai, 13 h à 15 h
1305, rue des Loisirs Est
Ouverture du vestiaire pour la vente de vêtements.

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS
Nous sommes à la recherche de bénévoles qui seraient disponibles quelques heures par semaine pour être commis-plancher aux meubles.

COLLECTE D'OBJETS, DE JOUETS ET DE VÊTEMENTS
Nous recueillons à notre local les dons de toutes sortes : vaisselle, vêtements, bijoux, jouets, films, musique, petits électroménagers, articles de sports, livres, etc.

Les dons de vêtements peuvent également être déposés dans les contenants disposés au local de la Conférence Saint-Vincent de Paul, rue des Loisirs, à l'arrière du Jean Coutu, rue des Patriotes, ainsi qu'à l'arrière de la bibliothèque. Merci pour vos dons!

COLLECTE DE MEUBLES ET D'ÉLECTROMÉNAGERS
La cueillette de meubles et d'électroménagers s'effectue les lundis, mercredis et vendredis, en avant-midi. Nous avons notamment besoin de **laveuses** et **réfrigérateurs**. Si vous désirez faire un don, veuillez laisser un message au 418 874-0101.

HEURES D'OUVERTURE
Département de meubles : tous les lundis, mercredis et vendredis, de 8 h 30 à 10 h 30.

Vos dons et l'argent recueilli lors de nos activités nous permettent de combler les besoins de plusieurs familles de notre communauté. Merci pour votre collaboration à la cause des démunis.

INFORMATION
418 874-0101

Groupe RythmoSon

PRÉVENTE DES BILLETS DU SPECTACLE DE FIN D'ANNÉE
Jusqu'au 31 mai
Coût : 20 $/adulte 10 $/enfant de 12 ans et moins

Le spectacle *À la croisée des chemins* sera présenté les 16 et 17 juin à la salle Sylvain-Lelièvre du Cégep Limoilou – Campus Québec. Après la prévente, les billets seront en vente au coût de 25 $.

INFORMATION
Audrey Poirier | 418 915-6832 | grouperythmoson@outlook.com

Conseil municipal

MAIRE

Émile Loranger
418 872-9811
maire@lancienne-lorette.org

CONSEILLERS

District Saint-Jacques (1)
Josée Ossio
418 871-0758
jossio@lancienne-lorette.org

District Notre-Dame (2)
André Laliberté
418 864-7545
alaliberte@lancienne-lorette.org

District Saint-Paul (3)
Gaétan Pageau
418 877-4378
gpageau@lancienne-lorette.org

District Saint-Olivier (4)
Yvon Godin
418 871-7774
ygodin@lancienne-lorette.org

District Saint-Jean-Baptiste (5)
Sylvie Papillon
418 977-4028
spapillon@lancienne-lorette.org

District des Pins (6)
Sylvie Falardeau
418 872-6949
sfalardeau@lancienne-lorette.org

Services municipaux

Direction générale	André Rousseau	418 872-9811
Cabinet du maire	Marie-Ève Lemay	418 872-9811
Communications	Isabelle Cloutier (intérim)	418 872-9811
Contentieux	Me Marie-Hélène Savard	418 872-9811
Greffe	Me Claude Deschênes	418 872-9811
Loisirs	Martin Blais	418 872-9811
Travaux publics	Éric Ferland	418 872-8450
Trésorerie	Ariane Tremblay	418 872-9811
Urbanisme	Mathieu Després	418 872-9811
Aquagym Élise Marcotte		418 614-1907
Bibliothèque Marie-Victorin	Nicole Gauthier	418 641-6142
Maison de la culture		418 877-3517

Autres services

Complexe sportif multidisciplinaire (aréna)	418 877-3000
Refuge pour animaux domestiques Les fidèles moustachus	418 840-1000
Comité consultatif d'urbanisme Raymond Baribeau	418 872-3158
Programme 641-AGIR	418 641-2447

Organismes

Les organismes jouent un rôle prépondérant dans la vie sociale, culturelle et communautaire. Ils apportent une importante contribution à l'organisation et à l'animation des activités de loisirs pour tous les groupes d'âge et sont le reflet du dynamisme du milieu.

ARTS ET CULTURE		
Club photo	Amélie Tremblay	amelie.tremblay@gmail.com clubphotoal.com
Corp. de la chapelle Notre-Dame-de-Lorette	Gilles Drolet	418 872-3082
Groupe Rythmoson	Audrey Poirier	418 915-6832 | rythmoson.com
Société d'histoire de L'Ancienne-Lorette	Armand Labbé	418 871-4588
Temps-Danse	Annie Fournier	info@tempsdanse.org
Troupe de Théâtre les Grands enfants	Sylvain Perron	info@lesgrandsenfants.com
CLUBS SOCIAUX		
Club Lions	Richard Dufour	418 871-0766
Club Optimiste	André Bouchard	418 871-3478
Club Richelieu	Jacques Goulet	418 829-3037
Club Rotary	Fernand Lemay	418 871-1410
SOCIAL ET COMMUNAUTAIRE		
Apprentis de la couture	Chrislaine Labbé	418 951-7443
Association féminine d'éducation et d'action sociale (A.F.É.A.S)	Line Houle Louisette G. Asselin	418 843-5801 418 871-0300
Regroupement lorettain des gens d'affaires	Pierre Cassivi	418 803-5417
Cercle de fermières	Nancy Villeneuve	418 871-0520
Chantelait inc.	Sandy Delisle	418 877-5333
Chevaliers de Colomb	Pierre Cormier	418 872-1383 sallecdec4246@videotron.ca
Conférence Saint-Vincent de Paul	Jacquelin Bureau	418 874-0101
Corps de Cadet 2846 Richelieu	Unité Cynthia Bruneau	418 872-4051 418 558-7516
Escadron 921 L'Ancienne-Lorette	Denise Deschênes	418 654-9210 921.president@cadetsair.ca
Groupe Scout	Annie Wood	418 704-4182
Jardin communautaire	Julie Bussière	jardinanciennelorette@gmail.com
Maison des jeunes Le Repère	Ariane Bertrand Gourdeau	418 871-2819
Club Aînés de L'Ancienne-Lorette (FADOQ)	Joachim Gagnon	418 871-9122
Mouvement Couple et Famille	Suzie Roy	418 871-7339
Service d'entraide Rayon de Soleil	Mélanie Sanschagrin	418 871-7055
Club Toastmasters des Ingénieux	Michel Damico	midammi@gmail.com | ctiq.ca
SPORTS ET PLEIN AIR		
Association de ringuette	Steven Caron	418 849-8759 steven.caron@carons.ca
Association des sports de balle	Frédéric Dionne	514 977-9499 info@vbal.qc.ca | vbal.qc.ca
Association de soccer du Mistral Laurentien	Steve Gauvin	418 977-7228 mistrallaurentien.com
Club cycliste Vélorette	Marie Blanchard	418 871-9647 marieblanchard21@gmail.com | velorette.com
Club de patinage artistique	Nadine Plante	418 861-9538 president@cpa-ancienne-lorette.org
Club de patinage sportif	Charles Thibeault	418 877-3504 | cpsal@sympatico.ca
Club de tennis de L'Ancienne-Lorette	Guy Langlois	418 906-7053 thiguiaths@yahoo.ca | tennis-anc-lorette.com
Hockey L'Ancienne-Lorette (HAL)	Secrétariat	418 877-0080 halmustangs.qc.ca
Karaté Kyoshindo	Michelle Painchaud	418 871-7334 | karatekyoshindo.com

Ville de L'Ancienne-Lorette
On est unique

Le Lorettain

JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE

Dépot légal : Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Conception : Le Journal de L'Ancienne-Lorette
Tirage : Plus de 14 000 exemplaires

Ville de L'Ancienne-Lorette

Le Lorettain est un périodique publié 11 fois par année par la Ville de L'Ancienne-Lorette et distribué gratuitement dans tous les foyers de L'Ancienne-Lorette.

Toute information pour Le Lorettain doit être acheminée à:

Ville de L'Ancienne-Lorette
1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5
Tél. : 418 872-9811

L'utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination